

НАВСТРЕЧУ ПРАЗДНИКУ ОКТЯБРЯ

Полумесячное задание — за пять дней

Коллектив ПВРЗ, борющийся за звание предприятия коммунистического труда, наращивает темпы работы, увеличивает производительность труда. В честь 47-й годовщины Великого Октября паровозо-вагоноремонтники приняли на себя социальные обязательства, которые предусматривают: десятидневное задание по выпуску валовой продукции выпол-

нить досрочно — к 25 октября; отремонтировать сверх плана один паровоз и один пассажирский вагон; выполнить десятидневный план изготовления запасных частей подвижного состава для промышленных предприятий досрочно — к 25 октября; снизить себестоимость выпускаемой продукции против плана на 130 тысяч рублей.

Предоктябрьское совещание развернулось во всех цехах и на производственных участках. В авангарде соревнования — коммунисты. Герой Социалистического Труда кузнец К. Иуридзе, депутат Верховного Совета Грузинской ССР токарь А. Зардаришвили, котельщик В. Пиличук, старший С. Задикашвили и многие другие систематически выполняют задания на 140—150 процентов и дают продукцию отличного качества.

Производственный участок рессорщиков кузнечного цеха, завоевавший звание участка коммунистического труда, к 5 октября уже завершила полумесячное задание по ремонту рессор. Г. АРТЕМИДЗЕ.

Дары консервщиков

САМТРЕДИА. (Корр. «Зари Востока»). Достойную встречу готовит празднику Великого Октября коллектив Самтредского консервного комбината. Выпустив к 1 октября 13.660 тысяч банок консервов, он выполнил годовую производственную программу, 45 процентов изделий принято высшим сортом вместо 35 процентов по плану.

Свыше 10 миллионов банок фруктовых и овощных консервов с самтредской маркой отправлено в различные уголки страны.

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ

Год издания 43-й



ЗАРЯ ВОСТОКА

ОРГАН ЦК КП ГРУЗИИ, ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР И СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

№ 238 (12168)

Пятница, 9 октября 1964 года

Цена 2 коп.

ПОСЛЕДНИЕ ИЗВЕСТИЯ

Народу дружественной Уганды

Председатель Президиума Верховного Совета СССР А. И. Микоян направил президенту Уганды Эдварду Фредериду Мутесе телеграмму, в которой передает сердечные поздравления и пожелания в связи со второй годовщиной независимости Уганды. Он выражает уверенность, что дружественные отношения между СССР и Угандой будут и впредь развиваться и крепнуть.

Больших успехов дружественному народу Уганды пожелал Председатель Совета Министров СССР Н. С. Хрущев, направивший телеграмму премьер-министру Уганды Аполло Милтону Оботе. В телеграмме Н. С. Хрущев выражает пожелания больших успехов дружественному народу Уганды в укреплении национальной независимости, в решении важных задач государственного, экономического и культурного строительства. (ТАСС).

НА КОНФЕРЕНЦИИ В КАИРЕ

КАИР, 8 октября. (ТАСС). Четвертый день работает в Каире конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран. В зале заседания присутствуют тысячи гостей. Речь выступающих транслируется по радио и передается по каирскому телевидению. Более тысячи корреспондентов освещают работу конференции. Сейчас на конференции продолжается обширная политическая дискуссия. Уже выступило более 20 ораторов. Основная тема выступлений — активная борьба против империализма и колониализма, забота о сохранении мира и предотвращении ядерной войны.

В иранском парламенте

ТЕГЕРАН, 8 октября. (ТАСС). Иранский парламент после летних каникул вновь приступил к работе. На совместном заседании обеих палат с речью выступил шах Ирана Мохаммед Реза Пехлеви. Он рассказал о внутреннем и внешнем положении страны, Шах подчеркнул, что Иран приложит усилия для достижения взаимопонимания в целях обеспечения мира между народами.

ВИНОГРАД — НАШЕ БОГАТСТВО

Высокий урожай

ГУРДЖАНИ. (Корр. «Зари Востока»). Ртвели пришел на виноградники Карданского совхоза Гурджанского производственного управления. В нынешнем году сбор начался рано — жаркое лето ускорило созревание ягод. Урожай нынче высокий. По плану намечалось собрать с каждого гектара по 45 центнеров ягод, фактически же здесь собирают по 50 центнеров, а на отдельных участках и того больше.

Заслуженной славой в совхозе пользуется агроучасток, руководимый У. Туриашиви. Здесь выращено на гектаре по 65—70 центнеров винограда. Бригада этого агроучастка, которую возглавляет К. Чахавишвили, в течение всего нынешнего года удерживает переходящее Красное знамя совхоза. Члены бригады собирают с каждого из 26 гектаров по 80 центнеров винограда.

Хорошо подготовился к нынешнему сезону и Карданский винный завод. Ныне предприятие имеет на переработку свыше 6.600 тонн винограда. Задолго до того, как начал поступать первый урожай, здесь были приведены в порядок помещения, отремонтированы оборудование и инвентарь, смонтированы новые дробильные прессы, установлены дубовые бочки емкостью 80 тысяч декалитров. Сейчас весь процесс приема и переработки винограда полностью механизирован. Ежедневно на завод поступает 100—150 тонн сырья. Из урожая нынешнего года винодельцы завода должны выпустить 46 тысяч декалитров марочных вин.

К приему готовы

Ртвели с нетерпением ждали не только труженики плантации Телавского производственного управления, но и работники винных заводов. Для них это ответственная пора. Чтобы высококачественно, без потерь переработать виноград, надо хорошо подготовиться к его приему. Икалтойский винный завод во всеоружии встретил сезон приема и переработки винограда. Все машины и установки приведены в порядок, оборудовано девять прессов нового типа, установлены транспортеры, чаны емкостью 200 тысяч декалитров. С. ШЕШАБЕРИДЗЕ, селькор.

СОЛНЕЧНЫЕ ДАРЫ

Налились янтарным соком ягоды, толстые лозы гнутся под тяжестью гроздьев. Кажется, что сама земля пригнулась от щедрого изобилия. Несколькими днями в хозяйствах Зестафонского производственного управления начался сбор винограда. 32 тысячи тонн обязались собрать нынче зестафонские виноградари. Весомая цифра! И чтобы сделать ее реальной, много пришлось потрудиться труженикам плантаций управления. В среднем с каждого гектара здесь собирают по 40—45 центнеров ягод.

Сейчас перед зестафонскими виноградарями стоит задача: быстро и без потерь убрать весь выращенный урожай. В колхозах и совхозах управления хорошо подготовились к ртвели. В каждом хозяйстве утверждены планы уборки. Отремонтирован весь инвентарь. Заготовлены корзины для сбора. Выделено необходимое количество автомашин.

Отменный урожай винограда вырастили в колхозе имени Ленина села Тержола, в колхозах сел Пути, Эдери, Сазао, в Аргветском виноградарском совхозе и других.

Первые десятки тонн винограда приняли винные заводы. Только винные заводы Тервольской зоны управления должны переработать 9.700 тонн ягод. Все заводы обеспечены необходимой тарой. На этих предприятиях созданы все условия для бесперебойной приемки и переработки винограда.

Зестафонские виноградари обещают собрать за 20 дней солнечные дары осени.

ВЧЕРА ОТЛИЧИЛИСЬ НА СБОРЕ

Ртвели покидает Сигнахское производственное управление. Колхоз имени Джаларидзе (председатель Н. Коцишвили) продал 910 тонн винограда при плане 564 тонны. Колхоз имени Калинина села Арбошки (председатель М. Аладашвили) перевыполнил план на 98 тонн. 174 тонны винограда сверх плана собрал колхоз имени Жданова села Гамарджиква (председатель Н. Пирсоманишвили).

К массовому сбору винограда приступил колхоз села Тержола Зестафонского производственного управления. Отлично трудится бригада коммунистического труда, которой руководит В. Немсадзе. По 80—90 центнеров с гектара получают колхозники. Вчера члены бригады В. Немсадзе собрали более 390 центнеров янтарных ягод.

Сбор винограда в разгаре в Мцхетском виноградарском совхозе (директор Г. Бутхузи). Вчера в хозяйстве собрали более 30 тонн ягод. А бригада, руководимая И. Онанашвили, перевыполнила обязательство, сдав более 90 тонн винограда вместо 80 тонн. Члены бригады А. Чигогидзе в эти дни с каждого гектара получают по 55 центнеров ягод.

Вчера бригада Константина Церцадзе, ведущая сбор винограда в Манавском виноградарском совхозе Сагареджийского производственного управления, собрала 30 тонн янтарных ягод. Виноград отправлен на Манавский винный завод для выработки вина марки «Мцване».

ИДЕТ РТВЕЛИ

МЦХЕТА. (Корр. «Зари Востока»). Подготовлено встретил ртвели коллектив Агаджанского виноградарского совхоза. Виноградные плантации в хозяйстве занимают 622 гектара, из них 156 гектаров плодоспособные. Большинство гектаров плодоспособности стало впервые в этом году. С каждого гектара запланировано получить в среднем 22 центнера винограда, а всего совхоз должен собрать и сдать государству 3.500 центнеров ягод.

На днях в совхозе начался сбор винограда. Сборщики четвертой бригады, которой руководит Д. Чхеидзе, в первый же день собрали до 100 центнеров ягод.

ПОСЛЕДНИЕ ИЗВЕСТИЯ

Гости из Непала

МОСКВА, 8. (ТАСС). «Мы привезли с собой наилучшие пожелания советским людям от народа Непала. Я уверен, что наши связи и дружба будут развиваться», — заявил сегодня на Шереметьевском аэродроме вице-президент ассоциации непало-советской дружбы Басунде Дхунгана, являющийся вице-председателем национального панчаята (центрального органа власти). Делегация ассоциации, которую он возглавляет, прибыла в Москву по приглашению Общества советско-непальской дружбы.

Гостей из Непала встречали заместитель председателя президиума Союза советских обществ дружбы Е. В. Иванов, представители Общества советско-непальской дружбы, а также временный поверенный в делах Непала в СССР Б. П. Талия и сотрудники посольства.

Делегация проведет в Советском Союзе две недели, совершит поездку в Ленинград, Тбилиси, Сочи и Волгоград.

ПРЕДВЫБОРНАЯ КАМПАНИЯ В США

НЬЮ-ЙОРК, 8 октября. (ТАСС). Совершившая поездку по США кандидат от республиканской партии на пост вице-президента Миллер выступил вчера с предвыборной речью на стадионе в Майами (штат Флорида). В конце его выступления было много кубинских контрреволюционных эмигрантов, в том числе участники бесчисленных вторжения на Кубу в апреле 1961 года. Миллер, в частности, заявил, что в случае победы на президентских выборах республиканская администрация признает кубинское «справедливое» в изгнании, снабдит кубинских эмигрантов оружием и даст им возможность сражаться и отвоевать свою родину.

ПРОИСКИ ЧОМБЕ

НЬЮ-ЙОРК, 8 октября. (ТАСС). Блокада посольства Аджийской Республики и Адмирской Национальной Демократической Республики в Леопольдвиле продолжается. Как сообщают корреспонденты агентства Юнайтед Пресс Интернешнл из Леопольдвиле, здания посольств все еще окружены катангскими жандармами Чомбе.

Между тем Чомбе, задержанный в Каире до тех пор, пока не будет снята эта блокада, потребовал союзы «специального заседания» глав государств — членов Организации африканского единства.

Как считают наблюдатели, этот шаг леопольдвилского премьера имеет своей целью ввести раскол в рядах участников проходящей в Каире Второй конференции неприсоединившихся стран.

потребности Грузинского сельскохозяйственного института и Научно-исследовательский институт механизации и электрификации сельского хозяйства.

Роботники Зугдидского филиала Всесоюзного научно-исследовательского института чая и субтропических культур внедряли в чаеводство ряд прогрессивных приемов. По их рекомендациям 630 гектаров плантации, заложённых шахматно-квартальным способом, переведены на шпалерную формувку, удобную для механизации. Минеральные удобрения вносятся дифференцированно, в соответствии с почвенными картограммами.

Своего рода творческой лабораторией стала опытно-показательная колхоз «Сакართვეло» села Рухи. На животноводческой ферме этого колхоза проведены такие прогрессивные мероприятия, как закладка комбинированной и обогащенной карбамидом силоса, кастриция бычков по методу проф. Бабуртвиана, вскармливание животных микроэлементами фенотиазиновых брикетов и др. Развивать общественное животноводство колхозу помогают кафедра жи-

(Окончание на 3-й стр.)



Успешно несет предоктябрьскую трудовую вахту передовой машинист карьерного экскаватора Маднеульского медного рудника Федор Баранчуков. Он выдает за смену 1.500 кубометров горной породы вместо плановых 1.200. На снимке: Ф. Баранчуков.



Строители Тбилисского метрополитена: начальник шахты станции метро «Площадь Марджанишвили» Г. Кипиани (слева) и руководитель бригады коммунистического труда, депутат Верховного Совета Грузинской ССР Г. Ободадзе.

ПРИВЕТСТВИЕ НИКИТЫ СЕРГЕЕВИЧА ХРУЩЕВА

ТОКИО, 8 октября. (ТАСС). Сегодня всех участников Олимпийских игр облетела радостная весть. Со словами приветствия к спортсменам и к Международному олимпийскому комитету обратился глава Советского правительства Никита Сергеевич Хрущев.

УЧАСТНИКАМ XVIII ВСЕМИРНЫХ ОЛИМПЕЙСКИХ ИГР, МЕЖДУНАРОДНОМУ ОЛИМПЕЙСКОМУ КОМИТЕТУ

От имени советского народа и правительства Союза Советских Социалистических Республик сердечно приветствую представителей спорта всех континентов в дни выдающегося события международной спортивной жизни — XVIII Олимпийских игр в Японии.

Спорт в наше время стал насущной потребностью сотен миллионов людей на всем земном шаре. Но только в условиях прочного мира и дружбы между народами может развиваться спорт, расти поколение здоровых, сильных и жизнерадостных молодых людей. Естественно, что спортсмены всех стран кровно заинтересованы в предотвращении новой мировой войны, за мир и безопасность народов. Олимпийские состязания важны тем, что позволяют встретиться под знаменем спортивной дружбы людям разных рас, самых различных политических и религиозных убеждений.

Олимпийские игры, которые впервые проводятся в Азии, несомненно, сыграют большую роль в развитии спорта, укреплении сотрудничества и взаимопонимания спортсменов всех континентов.

Убежден, что нынешняя олимпиада явится новым свидетельством постоянно растущего спортивного мастерства, будет способствовать дальнейшему упрочению дружбы и сотрудничества между всеми народами.

Н. ХРУЩЕВ.

УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР

О НАГРАЖДЕНИИ ПИСАТЕЛЯ БАЖАНА Н. П. ОРДЕНОМ ЛЕНИНА

За заслуги в развитии советской литературы и в связи с шестидесятилетием со дня рождения наградить писателя Бажана Николая Платоновича орденом Ленина.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР А. МИКОЯН.
Секретарь Президиума Верховного Совета СССР М. ГЕОРГАДЗЕ.

Москва, Кремль.
8 октября 1964 г.

Трудовая победа целинников

Центральный Комитет КПСС и Совет Министров СССР сердечно поздравили хлеборобов, всех тружеников целинников производственного управления Целиноградской области с трудовой победой — выполнением социальных обязательств по сдаче хлеба государству. Хозяйства управления засыпали в закрома Родины более 30 миллионов пудов зерна при плане 21 миллион 900 тысяч пудов. План сдачи пшеницы выполнен на 105 процентов. Совхозы управления наметают дать государству еще не менее двух миллионов пудов зерна.

АКТИВНО ВНЕДРЯТЬ ДОСТИЖЕНИЯ НАУКИ И ПЕРЕДОВОЙ ОПЫТ

Труженики сельского хозяйства Грузии горячо взялись за претворение в жизнь решений декабрьского и февральского Пленумов ЦК КПСС, разработанной партийными программами интенсификации сельскохозяйственного производства. Они глубоко уверены в том, что на основе рационального применения удобрений, химизации, орошения, комплексной механизации, внедрения достижений науки и передового опыта будет обеспечен укрупненный подъем всех отраслей сельского хозяйства, возрастет производство зерна, чая, винограда, фруктов, овощей, мяса, молока.

Как никогда, важна сейчас настойчивая и целеустремленная организаторская деятельность партийных комитетов, производственных управлений, руководителей колхозов и совхозов. Их долг — еще больше развивать трудовую активность колхозников и рабочих совхозов, добиваясь того, чтобы мероприятия по интенсификации сельского хозяйства давали наибольший эффект, чтобы резкое увеличение производства продуктов земледелия и животноводства с наименьшими затратами труда было достигнуто в возможно короткий срок.

Все более широкое применение в сельском хозяйстве находят химия, минеральные удобрения, гербициды, стимуляторы роста растений, ядохимикаты. В нынешнем году на поля и плантации было внесено 316 тысяч тонн минеральных удобрений. В колхозах и совхозах ведется работа по рациональному использованию удобрений, изучению почв и составлению агрохимических картограмм. Агрохимическими лабораториями и научно-исследовательскими институтами подготовлены и переданы хозяйствам картограммы на 150 тысяч гектаров земельных угодий.

Решающее значение в современных условиях имеет внедрение в колхозное и совхозное производство достижений науки и передового опыта. На то, какими должны быть в связи с этим конкретные формы организаторской работы партийных комитетов и производственных колхозно-совхозных управлений, с ищущей полнотой и ясностью отвечает Зайкаша товарища Н. С. Хрущев в Президиум ЦК КПСС «О некоторых вопросах, связанных с осуществлением курса партии на интенсификацию сельского хозяйства»:

«По-моему, всю нашу работу по внедрению в производство передового опыта и достижений науки следует поставить на более фундаментальную основу. А для этого надо прежде всего научить кадры, помочь им овладеть знаниями внедрения интенсификации хозяйства».

В этом направлении ведется большая работа. Впервые в районах Западной Грузии на площади 1.600 гектаров проводится комплексная механизация возделывания кукурузы, включая уборку. Широкое распространение находит комплексная механизация чайных плантаций. Помимо машинной обработки междурядий, внесения удобрений, подрезки и фумигации кустов, на плантациях работают чаесборочные машины «Сакართვეло». Колхозы и совхозы применяют стимуляторы роста растений и гербициды. В прошлом году стимулятором — гетероауксином обработано 8 миллионов штук привитых саженцев, а в текущем году будет обработано более 27 миллионов. Нефтяное растительное вещество применяется на площади 59 тысяч гектаров против 30 тысяч гектаров по плану. Гербициды использованы на площади 135 тысяч гектаров.

В текущем году с применением синтетического карбамида будет заложено свыше 100 тысяч тонн силоса, а с использованием формалина и наштамповки спирта — 150 тысяч тонн. Намечается произвести промышленное скрещивание 133 тысяч голов птицы, кастрицию по новому методу 300 тысяч животных, стрижку оренбургским методом 147 тысяч овец. Значительные мероприятия осуществляются по механизации животноводства и птицеводства.

Определенную работу по внедрению достижений науки и опыта маяжков колхозов и совхозов проводит партийный комитет Зугдидского производственного управления. Этим в известной мере объясняется то, что колхозы и совхозы управления успешно выполняют планы производственных и заготовочных основных сельскохозяйственных продуктов. Перевыполнен план сбора и продажи государству сортового чайного листа. Увеличилось производство кукурузы, винограда, лаврового листа, продуктов животноводства.

Во многих хозяйствах управления машины обрабатывают почву междурядий плантаций, вносят минеральные удобрения, производят подрезку и фумигацию кустов. Зугдидцы

применили комплексную механизацию возделывания чая. В нынешнем сезоне на сборе чайного листа машина «Сакართვეло» успешно работала 51 звено комплексной механизации.

Роботники Зугдидского филиала Всесоюзного научно-исследовательского института чая и субтропических культур внедряли в чаеводство ряд прогрессивных приемов. По их рекомендациям 630 гектаров плантации, заложённых шахматно-квартальным способом, переведены на шпалерную формувку, удобную для механизации. Минеральные удобрения вносятся дифференцированно, в соответствии с почвенными картограммами.

Своего рода творческой лабораторией стала опытно-показательная колхоз «Сакართვეло» села Рухи. На животноводческой ферме этого колхоза проведены такие прогрессивные мероприятия, как закладка комбинированной и обогащенной карбамидом силоса, кастриция бычков по методу проф. Бабуртвиана, вскармливание животных микроэлементами фенотиазиновых брикетов и др. Развивать общественное животноводство колхозу помогают кафедра жи-

ОДИН ДЕНЬ ДМИТРИЯ ХУПОРИЯ

...Дмитрий работает по-прежнему ловко, увлеченно. Со стороны кажется, что усталости как не бывало, но это только кажется. Все чаще приходится отирать лицо большим платком.



Дмитрий ХУПОРИЯ.

Фото С. Короткова.

Нас познакомили поздно вечером. Он сразу расположил к себе застенчивой улыбкой, какими-то несвойственными для молодого человека сдержанными движениями.

И даже значительно позже, сидя в уютном кабинете председателя колхоза, залитом электрическим светом, он выслушал немного растерянным, очевидно, от сознания того, что специально к нему, простому сельскому парню, приехал корреспондент газеты.

Дмитрию Хупория 27 лет. У него ясные голубые глаза, то и дело вспыхивающие озорными огоньками, и изумительные руки — руки пианиста.

О себе рассказывает очень неохотно. Да и рассказывать, на его взгляд, почти нечего. Родился здесь, в Дурриш, как и все сверстники, учился в школе, как и все, во время каникул собирал чай. Учился этому искусству у Марии Ардиуба и Николая Сакания. Потом — привез в роду Советской Армии. Вернулся в 1957 году. Через четыре года вступил в ряды КПСС. Сейчас продолжает учиться в школе сельской молодежи и собирает чай.

И ни слова о том, что он — Дмитрий Хупория, ударник коммунистического

труда, уже давно считается одним из лучших чаеводов не только колхоза и района, но и республики, ни слова о том, что за большие трудовые успехи был удостоен звания Героя Труда. Обо всем этом, уже после ухода Дмитрия, рассказывал председатель колхоза Владимир Антонович Лакоя.

Раннее утро. Мы идем с Дмитрием по утопанной тропинке, которая причудливыми зигзагами убагает вперед, оставляя в необозримом чайном море красновато-бурую полосу.

От его вчерашней застенчивости не осталось и следа — широкая уверенная походка хозяйина земли, быстрые, расчётливые движения. На чайных плантациях кусты дышат утренней прохладой, а Дмитрий сокрушено качает головой, хмурится.

Плохо. Роса нынче обильно выпала, работать будет трудно, скорого урожая не ждите. Потом ловко подхватывает фартук, как-то преобретается, делается удивительно серьезным, сосредоточенным.

И вот он уже работает — легко, свободно и непринужденно. Глядя на него, невольно думаешь, — наверное, конструкции замечательного чаеборочного комбайна «Сакартвело» заимствовали принцип работы срывающих флешли устройств у Дмитрия Хупория.

Нет, это трудно передать словами, это надо увидеть. Работает Дмитрий всеми пальцами рук, даже не глядя на то, что он срывает, — точно пальцы породнились с тонкими, налитыми соком земли и лучами солнца флешами, которые словно сами просят: мы уже выросли, нас пора срывать!

То, что делает Дмитрий Хупория, — это даже не мастерство, это уже искусство, а легкость, с которой он работает,

напоминает виртуозную игру пианиста. Она — результат многих лет упорного труда, и, наверное, каждый куст на участке, а он составляет 0,5 гектара, знает, сколько трудового пота пролило здесь, прежде чем овладел Дмитрий всеми тайнами сложного и трудоемкого мастерства чаевода, прежде чем пришла к нему заслуженная слава.

Говорят, что иногда цифры красноречивее слов. Так обратимся же к цифрам. В 1958 году Дмитрий собрал со своего участка 4.350 килограммов чайного листа, в 1963 — 10.136, а в этом году решил собрать 11.500 килограммов, и ой это сделает.

Интересно и другое: из года в год повышается у него процент сдачи собранного чайного листа первым сортом. В прошлом году из общего количества собранного им чай первым сортом было сдано 79,3 процента, а в этом году эта цифра стала совершенно фантастической — 92 процента. А ведь норма равна 68 процентам.

В чем же секрет успеха Дмитрия? Где истоки такого замечательного роста производительности труда?

Достаточно посмотреть на аккуратные, заботливо ухоженные чайные кусты, и многое сразу станет ясным. Ведь сбор чая — это по сути дела кульминационный момент той большой работы, которая проводилась на чайных плантациях в течение всего года, — это своевременное внесение минеральных и органических удобрений, и формовка чайных кустов, и многое другое.

Невольно пришли на память слова, сказанные мне накануне Владимиром Антоновичем Лакоя:

— Собирайте чай можно, когда он есть, а для того, чтобы его было много, надо проделывать большую работу.

Время перерыва. Надо сдать собранный чай, позавтракать, немного отдохнуть, а потом опять за работу — время не ждёт...

Мы сидим с Дмитрием под тенью раскидистого платана. Где-то в вышине заливается жаворонок.

— Правила сбора чая, — рассказывает Дмитрий, — в начале вегетации одни, а дела другие. В мае месяце, например, надо собирать флешли, на которых 5—6 листков. Тут главное сорвать три листка и обязательно оставить два нижних. Если оборвать в это время у пенки и не оставить ростовых почек, значит погубить последующие урожаи.

Слушая все это, невольно думаешь: нет, это не только от опыта, богатой практики. Это уже теория, глубокое знание физиологии растений.

Так вот где истоки его мастерства: теория, подкрепленная богатым производственным опытом, проверенная на практике до конца...

Поздно вечером мы вновь собрались в уютном кабинете председателя колхоза. Владимир Антонович с гордостью показывал фотоальбом, рассказывающий о пребывании в колхозе Никиты Сергеевича Хрущева и Фиделя Кастро, дал познакомиться с Книгой почетных посе-

тителей, а потом увлеченно и звонко говорил о планах дурришцев на будущее, о строительстве оросительной системы, которая позволит напоить жителю площадью 230 гектаров плантации и обеспечит гарантированный урожай независимо от погодных условий, и еще об очень многом волнующем и интересном.

О людях обычно судят по их делам, а дела здесь, в колхозе Дурриш, замечательные. В эти дни, когда трудящиеся нашей республики, воодушевленные

Приветствием ЦК КПСС и Совета Министров Союза ССР, берут на себя новые повышенные обязательства, — все помыслы тружеников прославленного колхоза-миллионера нацелены на то, чтобы дать Родине еще больше «зеленого золота».

Л. ЕГОРОВ.
«Спец. корр. «Зари Востока»».
с. Дурриш Гудаутского производственного управления.

На собрании актива — вопросы социалистической законности

МАХАРАДЗЕ. (Корр. «Зари Востока»). Здесь состоялось собрание актива Махарадзевского производственного управления. С докладом о задачах партийной организации по дальнейшему укреплению социалистической законности и правопорядка выступил заместитель секретаря парткома М. Ломадзе.

В обсуждении доклада приняли участие прокурор района Э. Гогуадзе, председатель народного суда Н. Гоброндзе, А. Мимношвили, Ш. Ваблодзе, В. Ломджария и другие.

На собрании актива выступил секретарь парткома Махарадзевского производственного управления А. Тондзе.

ШИРЕ ПРОПАГАНДИРОВАТЬ ДОСТИЖЕНИЯ ХИМИИ

СЕМИНАР ЖУРНАЛИСТОВ ЗАКАВКАЗЬЯ И СЕВЕРНОГО КАВКАЗА

ЕРЕВАН. 8. (Спец. корр. ГрузТАГА). Как лучше пропагандировать научно-технические достижения в области химии? Этой теме посвящен открывшийся 7 октября в Ереване зональный творческий семинар журналистов Закавказья и Северного Кавказа, созданный Союзом журналистов СССР и Союзом журналистов Армении.

Открывая семинар, член правления Союза журналистов Армянской ССР, редактор республиканской газеты «Коммунист» В. Сырцев от имени ЦК Компартии Армении и Союза журналистов республики приветствовал работников печати Закавказья и Северного Кавказа.

С докладом «Роль советской журналистики в развитии химической промышленности» выступил заместитель редактора журнала «Техника—молодежь» В. Пекелис.

В своем докладе «Химизация сельского хозяйства и советская печать» заведующий отделом журнала «Знание — сила» В. Мякушков остановился на недостатках в освещении вопросов химизации сельскохозяйственного производства.

На семинаре были заслушаны также доклады «Как пропагандируются научно-технические достижения в области химии в печати Армении» — заведующего отделом промышленности и строительства редакции газеты «Советская Азия» З. Айвазяна, «Переломный момент в химической промышленности и печать Азербайджана» — заведующего отделом промышленности, транспорта и строительства редакции газеты «Ваканский рабочий» А. Лернера и «Как освещаются в печати Грузии вопросы химизации сельского хозяйства» — сотрудники редакции газеты «Зари Востока» М. Лежава.

Семинар журналистов Закавказья и Северного Кавказа продлится несколько дней. В его работе принимают участие второй секретарь ЦК КП Армении О. Багдасарян, заведующий идеологическим отделом ЦК КП Армении С. Вартамян.

ОПАСНОЕ СХОДСТВО

Доктор Эрих Хесс, руководитель психологического института чикагского университета, изобрел новый способ чтения человеческих мыслей. Доктор нашел, что зрачок глаза становится больше, когда он смотрит на то, к чему человек чувствует симпатию и, наоборот, меньше, когда он что-нибудь не одобряет.

Хесс испробовал свой метод на 34 студентах и служащих университета, которым показывали фотографии кандидатов в президенты США — Джонсона и Голдуотера. Наибольшую поддержку у подвергнутых эксперименту получил Джонсон. Лишь у третьей части студентов зрачки расширились перед фотографией Голдуотера.

А вот еще 5 октября американский журнал «Лайф» объявил о поддержке на предстоящих выборах Линдона Джонсона. Впервые с момента своего создания «Лайф» выступил в поддержку кандидата от демократической партии. Днем раньше в поддержку Джонсона вы-

МЕЖНАРОДНАЯ ЖИЗНЬ

ГОЛОС НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ СТРАН

КАИР, 8 октября. (ТАСС). Выступая вчера на конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, президент Алжир Бен Белла подчеркнул важность политики неприсоединения для укрепления мира и усиления борьбы против неокolonизма и империализма.

«Политика неприсоединения», — сказал Бен Белла, — это эффективный инструмент в области международных отношений и развития их на благо прогресса, свободы и мира». Бен Белла осудил вмешательство иностранных держав во внутренние дела других стран и потребовал, в частности, прекращения политики экономической блокады, проводимой США в отношении Кубы.

Взвизывая затем слово премьер-министр Индии Шастри предложил конференции разработать ряд мер, направленных на укрепление мира, разоружения, устранение агрессии и расовой дискриминации. Он приветствовал Московский договор о частичном запрещении испытаний ядерного оружия, а также советское предложение об отказе от использования силы в решении территориальных вопросов.

Премьер-министр Афганиста-

на Мухаммед Юсуф заявил, что Афганистан полон решимости принять участие во всех конструктивных усилиях, направленных на поддержание мира.

Глава правительственной делегации Нигерии государственный министр Бамали приветствовал Московский договор о частичном запрещении ядерных испытаний и добавил, что Нигерия выступила за его дальнейшее расширение. Нигерия, сказал он, поддерживает идею создания безъядерных зон и выступает за ликвидацию иностранных военных баз. В заключение Бамали заявил, что правительство Нигерии поддерживает резолюцию о бойкоте ЮАР.

БРАЗЗАВИЛЬ, 7 октября. (ТАСС). Конголезские повстанцы, ведущие в настоящее время ожесточенные бои с армией Чомбе, приветствуют открытие Второй конференции глав неприсоединившихся государств в Каире.

В обращении, переданном по радио Стэнливилля, столицей освобожденных патриотич. районов Конго, выражается их полная поддержка решения конференции не допустить Чомбе к участию в ее работе.

День артиллерии в Югославии

БЕЛГРАД. Почти четверть века назад, 7 октября 1941 года, шесть небольших орудий югославских партизан дали первый залп по оккупантам возле селения Крадево. Этот залп знаменовал собой рождение югославских артиллерийских войск.

В стране широко отмечается эта знаменательная дата.

Газеты сообщают, что ныне в военных училищах и на полigonах молодые воины с успехом овладевают сложными науками —

Аракс — река дружбы

ТЕГЕРАН. 7 октября. (ТАСС). Иранские и советские специалисты проводят совместные топографические, геологические и гидрологические работы на пограничной реке Аракс, где будет сооружена гидроэлектростанция. Для участия в составлении проекта этой гидроэлектростанции на днях в Баку выехали 10 иранских инженеров.

В этой связи было разъяснено, что судебное дело против Би-би-си не может быть возбуждено без санкции генерального прокурора.

Стэнли сказал, что консервативные, лейбористы и либералы прибрегли к заговор при активном соучастии дирекции Би-би-си, чтобы не позволить английским коммунистам принять участие в политической радиопередаче в период предвыборной кампании.

Начало все с того, что группа приличных одетых людей остановилась Томаса на улице. — Послушайте, мистер Гилсон, — заявили они, проносясь второе слово с явной иронией, — не кажется ли вам, что ваша политика ни к чему хорошему не приведет? — Моя политика? — Гилсон почувствовал, как у него зашевелились волосы на голове. — Я ничего не понимаю... Если я вас плохо обслужил или вам мои услуги не по харману... — Мы не нуждаемся в ваших услугах, — сурово заявили эти люди. — А дорого они обойдутся не нам, а вам... — В тот же день другая группа горожан, задержав Томаса в городском парке, долго пытались втолковать ему, что не от-

дадут своих голосов человеку, решившему играть судьбами народа. — А завтра большая группа местных студентов с плакатами в руках окружила Гилсона на площади. «Убирайся из нашего города!», — прочел Томас на плакатах.

«Убирайся!» — парикмахеру начало казаться, что он сходит с ума. И Томас Гилсон нетвердыми шагами направился в полицейское управление. Но воспользоваться советом шерифа Томас Гилсон не успел. Когда он вышел из полицейского управления, кто-то бесцеремонно схватил его за плечи и потащил в переулок. — Слушай, — торопливо зашептал этот кто-то. — Если ты не бросишь свои штучки, то пожалуйста... Через двадцать минут парикмахера в бессознательном состоянии доставили в больницу.

Томас Гилсон — не вымышленное лицо. О некоторых его злоключениях поведала своим читателям английская газета «Дейли телеграф».

Требование английских коммунистов

ЛОНДОН, 8 октября. (ТАСС). Коммунистическая партия Великобритании требует, чтобы ей была предоставлена возможность изложить свою предвыборную программу по радио и телевидению.

На пресс-конференции, состоявшейся вчера в Лондоне, председатель Коммунистической партии Великобритании Фрэнк Стэнли заявил, что он обратился к генеральному прокурору с тем, чтобы получить его санкцию и возбудить судебное дело против радиовещательной корпорации Би-би-си, отказывающейся предоставить коммунистам время для выступлений.

В этой связи было разъяснено, что судебное дело против Би-би-си не может быть возбуждено без санкции генерального прокурора.

Усиливается забастовочное движение трудящихся Аргентины, борющихся за свои права. Бастион студенты и гражданский персонал в вооруженных силах, учителя, рабочие и служащие почт и телеграфа.

6 августа профсоюз учителей страны, объединяющий в своих рядах более 240 тыс. человек, объявил всеобщую 48-часовую забастовку.

Уже третья неделя продолжается забастовка 45 тыс. рабочих и служащих почт и телеграфа. В зданиях почт скопилось более 8 млн. неотправленных писем. (ТАСС).

Уже третья неделя продолжается забастовка 45 тыс. рабочих и служащих почт и телеграфа. В зданиях почт скопилось более 8 млн. неотправленных писем. (ТАСС).

Уже третья неделя продолжается забастовка 45 тыс. рабочих и служащих почт и телеграфа. В зданиях почт скопилось более 8 млн. неотправленных писем. (ТАСС).

Уже третья неделя продолжается забастовка 45 тыс. рабочих и служащих почт и телеграфа. В зданиях почт скопилось более 8 млн. неотправленных писем. (ТАСС).

Уже третья неделя продолжается забастовка 45 тыс. рабочих и служащих почт и телеграфа. В зданиях почт скопилось более 8 млн. неотправленных писем. (ТАСС).

Уже третья неделя продолжается забастовка 45 тыс. рабочих и служащих почт и телеграфа. В зданиях почт скопилось более 8 млн. неотправленных писем. (ТАСС).

Уже третья неделя продолжается забастовка 45 тыс. рабочих и служащих почт и телеграфа. В зданиях почт скопилось более 8 млн. неотправленных писем. (ТАСС).

Пленум ЦК и ЦКК Итальянской компартии

РИМ, 7 октября. (ТАСС). Сегодня здесь начал работу объединенный пленум Центрального Комитета и Центральной контрольной комиссии Итальянской коммунистической партии. Газета «Унита» сообщила о повестке дня пленума:

1. Муниципальные выборы и борьба коммунистов за новое демократическое большинство (доклад тов. Луиджи Лонго).

2. Проблемы международного коммунистического движения (доклад тов. Энрико Берлингуэра).

3. Разное.

ФИЛЬМ „ЧЕТЫРЕ ДНЯ В НОЯБРЕ“

ВАШИНГТОН, 8 октября. (ТАСС). В Вашингтоне состоялась премьера документального фильма «Четыре дня в ноябре». В этом фильме, выпущенном компанией «Юнайтед артомистический агентс т в о м Ю.И.И.», делается попытка воссоздать на экране обстоятельства трагической гибели в Далласе в ноябре прошлого года президента США Джона Кеннеди. Следует отметить, что кинорепортаж согласован с коммюнистической партией. Постановщик фильма до самой последней минуты перед его демонстра-

цией «поддерживали телефонный связь с далласской полицией». Это наложило на фильм официальный отпечаток.

Сценарий «преступления вена» не добавляет ничего нового к тому, что уже показывалось по Американскому телевидению.

Значительно интереснее сценарий в здании далласской полиции. Освальда обвиненного в ближайшем преступлении — убийстве президента США, все время с трудом протаскивают на комнаты в комнату через переполненные корреспондентами и посторонними лицами коридоры. Во время «пресс-конференции» Освальда в полночь с 22 по 23 ноября в здании полиции показан спокойно взирающий на происходящее Джек Руби. На этот раз в руке у него не револьвер, а сигара.

Заключительные кадры фильма показывают скорбь американского народа, процогающегося с Кеннеди. Первые шаги нового президента США — Линдона Джонсона. Зрители видят глав государства и руководите-

БОРЬБА ТРУДЯЩИХСЯ АРГЕНТИНЫ

Усиливается забастовочное движение трудящихся Аргентины, борющихся за свои права. Бастион студенты и гражданский персонал в вооруженных силах, учителя, рабочие и служащие почт и телеграфа.

6 августа профсоюз учителей страны, объединяющий в своих рядах более 240 тыс. человек, объявил всеобщую 48-часовую забастовку.

Уже третья неделя продолжается забастовка 45 тыс. рабочих и служащих почт и телеграфа. В зданиях почт скопилось более 8 млн. неотправленных писем. (ТАСС).

Уже третья неделя продолжается забастовка 45 тыс. рабочих и служащих почт и телеграфа. В зданиях почт скопилось более 8 млн. неотправленных писем. (ТАСС).

Уже третья неделя продолжается забастовка 45 тыс. рабочих и служащих почт и телеграфа. В зданиях почт скопилось более 8 млн. неотправленных писем. (ТАСС).

Уже третья неделя продолжается забастовка 45 тыс. рабочих и служащих почт и телеграфа. В зданиях почт скопилось более 8 млн. неотправленных писем. (ТАСС).

Уже третья неделя продолжается забастовка 45 тыс. рабочих и служащих почт и телеграфа. В зданиях почт скопилось более 8 млн. неотправленных писем. (ТАСС).

Уже третья неделя продолжается забастовка 45 тыс. рабочих и служащих почт и телеграфа. В зданиях почт скопилось более 8 млн. неотправленных писем. (ТАСС).

Уже третья неделя продолжается забастовка 45 тыс. рабочих и служащих почт и телеграфа. В зданиях почт скопилось более 8 млн. неотправленных писем. (ТАСС).

ВОГАТА, 7 октября. (ТАСС). Газета «Вос пролетария» опубликовала статью члена Центрального Комитета Коммунистической партии Колумбии Хосе Кардона Ойоса, посвященную позиции и деятельности руководителей Коммунистической партии Китая.

Нынешняя политическая линия пекинских руководителей, говорится в статье, базируется на почти полном незнании китайским народом того, что означает теория и практика марксизма-ленинизма в современном мире. От широких масс населения, пишет Кардона Ойос, тщательно скрывают — в той мере, в какой это отвечает политике догматизма и извращения фактов, проводимой руководством КПК, — значительную часть событий, происходя-

щих как внутри страны, так и за ее пределами. Культ личности, ярый шовинизм, борьба против единства партии, замалчивание причин огромных ошибок, допущенных в экономике, — все это не может пустить корни и развиваться без полного извращения марксизма-ленинизма и без существования огромного аппарата обмана масс, указывает автор статьи.

К. Маркса, отмечает далее Кардона Ойос, не было переведено ни на китайский язык, ни на какой другой из языков, на которых говорят в Китае. Произведения В. И. Ленина издаются там незначительным тиражом. Это означает, делает вывод автор статьи, что с марксизмом в Китае не знакомятся по первоисточникам, какими являются производящими его великими основоположниками.

Марксизм, который преподносится китайскому народу, в действительности представляет собой «варено», изготовленное председателем КПК. Это означает, что народу преподносится то, что ближе всего окружению Мао Цзэ-дуна называет «золотыми словами председателя Мао», подчеркивает Кардона Ойос.

Миллер. Джонсон напомнил американскому народу основы республиканской платформы: использование ядерного оружия во Вьетнаме, разрыв дипломатических отношений с Советским Союзом, выход из Организации Объединенных Наций, прекращение помощи другим странам, осуждение Московского договора о запрещении ядерных испытаний в атмосфере, космическом пространстве и под водой. «Если мы будем следовать этому курсу, — заявил президент Джонсон, — то всеобщий мир будет в серьезной опасности».

В заключение своего выступления Джонсон заявил, что он будет «продолжать терпеливые поиски устойчивого мира».

Выступление президента Джонсона

ВАШИНГТОН, 8 октября. (ТАСС). Президент Соединенных Штатов Линдон Джонсон, выступая вчера вечером по Американскому телевидению, заявил, что он будет продолжать политику своих предшественников на президентском посту, которые, по его словам, знали, что «пушки и ракеты не приносят мира и что только люди могут обеспечить мир». По словам президента, политика его предшественников базировалась на том, что они «терпеливо старались построить мосты понимания между народами и странами... прилагали все усилия для того, чтобы решить разногласия мирным путем».

«Сегодня же эта установившаяся политика подвергается резким нападкам», — заявил Джонсон, имея в виду предвыборную программу республиканской партии. «Исключительно опасным направлением» назвал президент тот путь, на который толкают страну республиканские кандидаты Голдуотер и

Миллер. Джонсон напомнил американскому народу основы республиканской платформы: использование ядерного оружия во Вьетнаме, разрыв дипломатических отношений с Советским Союзом, выход из Организации Объединенных Наций, прекращение помощи другим странам, осуждение Московского договора о запрещении ядерных испытаний в атмосфере, космическом пространстве и под водой. «Если мы будем следовать этому курсу, — заявил президент Джонсон, — то всеобщий мир будет в серьезной опасности».

В заключение своего выступления Джонсон заявил, что он будет «продолжать терпеливые поиски устойчивого мира».

Миллер. Джонсон напомнил американскому народу основы республиканской платформы: использование ядерного оружия во Вьетнаме, разрыв дипломатических отношений с Советским Союзом, выход из Организации Объединенных Наций, прекращение помощи другим странам, осуждение Московского договора о запрещении ядерных испытаний в атмосфере, космическом пространстве и под водой. «Если мы будем следовать этому курсу, — заявил президент Джонсон, — то всеобщий мир будет в серьезной опасности».

В заключение своего выступления Джонсон заявил, что он будет «продолжать терпеливые поиски устойчивого мира».

Миллер. Джонсон напомнил американскому народу основы республиканской платформы: использование ядерного оружия во Вьетнаме, разрыв дипломатических отношений с Советским Союзом, выход из Организации Объединенных Наций, прекращение помощи другим странам, осуждение Московского договора о запрещении ядерных испытаний в атмосфере, космическом пространстве и под водой. «Если мы будем следовать этому курсу, — заявил президент Джонсон, — то всеобщий мир будет в серьезной опасности».

В заключение своего выступления Джонсон заявил, что он будет «продолжать терпеливые поиски устойчивого мира».

Миллер. Джонсон напомнил американскому народу основы республиканской платформы: использование ядерного оружия во Вьетнаме, разрыв дипломатических отношений с Советским Союзом, выход из Организации Объединенных Наций, прекращение помощи другим странам, осуждение Московского договора о запрещении ядерных испытаний в атмосфере, космическом пространстве и под водой. «Если мы будем следовать этому курсу, — заявил президент Джонсон, — то всеобщий мир будет в серьезной опасности».

В заключение своего выступления Джонсон заявил, что он будет «продолжать терпеливые поиски устойчивого мира».

Миллер. Джонсон напомнил американскому народу основы республиканской платформы: использование ядерного оружия во Вьетнаме, разрыв дипломатических отношений с Советским Союзом, выход из Организации Объединенных Наций, прекращение помощи другим странам, осуждение Московского договора о запрещении ядерных испытаний в атмосфере, космическом пространстве и под водой. «Если мы будем следовать этому курсу, — заявил президент Джонсон, — то всеобщий мир будет в серьезной опасности».

В заключение своего выступления Джонсон заявил, что он будет «продолжать терпеливые поиски устойчивого мира».

Миллер. Джонсон напомнил американскому народу основы республиканской платформы: использование ядерного оружия во Вьетнаме, разрыв дипломатических отношений с Советским Союзом, выход из Организации Объединенных Наций, прекращение помощи другим странам, осуждение Московского договора о запрещении ядерных испытаний в атмосфере, космическом пространстве и под водой. «Если мы будем следовать этому курсу, — заявил президент Джонсон, — то всеобщий мир будет в серьезной опасности».

В заключение своего выступления Джонсон заявил, что он будет «продолжать терпеливые поиски устойчивого мира».

Миллер. Джонсон напомнил американскому народу основы республиканской платформы: использование ядерного оружия во Вьетнаме, разрыв дипломатических отношений с Советским Союзом, выход из Организации Объединенных Наций, прекращение помощи другим странам, осуждение Московского договора о запрещении ядерных испытаний в атмосфере, космическом пространстве и под водой. «Если мы будем следовать этому курсу, — заявил президент Джонсон, — то всеобщий мир будет в серьезной опасности».

ИЗВРАЩЕНИЕ МАРКСИЗМА-ЛЕНИНИЗМА

Нынешняя политическая линия пекинских руководителей, говорится в статье, базируется на почти полном незнании китайским народом того, что означает теория и практика марксизма-ленинизма в современном мире. От широких масс населения, пишет Кардона Ойос, тщательно скрывают — в той мере, в какой это отвечает политике догматизма и извращения фактов, проводимой руководством КПК, — значительную часть событий, происходя-

щих как внутри страны, так и за ее пределами. Культ личности, ярый шовинизм, борьба против единства партии, замалчивание причин огромных ошибок, допущенных в экономике, — все это не может пустить корни и развиваться без полного извращения марксизма-ленинизма и без существования огромного аппарата обмана масс, указывает автор статьи.

К. Маркса, отмечает далее Кардона Ойос, не было переведено ни на китайский язык, ни на какой другой из языков, на которых говорят в Китае. Произведения В. И. Ленина издаются там незначительным тиражом. Это означает, делает вывод автор статьи, что с марксизмом в Китае не знакомятся по первоисточникам, какими являются производящими его великими основоположниками.

Марксизм, который преподносится китайскому народу, в действительности представляет собой «варено», изготовленное председателем КПК. Это означает, что народу преподносится то, что ближе всего окружению Мао Цзэ-дуна называет «золотыми словами председателя Мао», подчеркивает Кардона Ойос.

Миллер. Джонсон напомнил американскому народу основы республиканской платформы: использование ядерного оружия во Вьетнаме, разрыв дипломатических отношений с Советским Союзом, выход из Организации Объединенных Наций, прекращение помощи другим странам, осуждение Московского договора о запрещении ядерных испытаний в атмосфере, космическом пространстве и под водой. «Если мы будем следовать этому курсу, — заявил президент Джонсон, — то всеобщий мир будет в серьезной опасности».

В заключение своего выступления Джонсон заявил, что он будет «продолжать терпеливые поиски устойчивого мира».

Миллер. Джонсон напомнил американскому народу основы республиканской платформы: использование ядерного оружия во Вьетнаме, разрыв дипломатических отношений с Советским Союзом, выход из Организации Объединенных Наций, прекращение помощи другим странам, осуждение Московского договора о запрещении ядерных испытаний в атмосфере, космическом пространстве и под водой. «Если мы будем следовать этому курсу, — заявил президент Джонсон, — то всеобщий мир

СЕРДЦА ОТКРЫТЫ ДЛЯ ДРУЗЕЙ

НАШ МИКОЛА БАЖАН

ТВОРЧЕСКИЕ ПОРТРЕТЫ



ЛИТЕРАТУРНАЯ биография выдающегося украинского поэта Микола Бажана начинается со второй половины двадцатых годов. В первых же шагах своего творческого пути Микола Бажан открыл читателю самобытный и своеобразный поэтический мир и вызвал большой интерес своим громким и уверенным голосом.

В ранних стихах Бажана нашли выражение романтика гражданской войны, боевой пафос и духовный мир тогдашнего молодого поколения. Быть может, стихи Бажана той поры не всегда были реалистически конкретны, а поэтические ассоциации в них были слишком неожиданными и причудливыми, сложная метафоричность, безудержная фантазия полчас затрубили восприятие этих стихов, но каждое из них было поистине пропитано революционным духом. Чувство новизны сквозило буквально в каждой строчке.

В дальнейшем Микола Бажан увлекся философской тематикой и обогатил украинскую поэзию величественными образами философской лирики, лирики больших мыслей и глубоких раздумий.

В раннем творчестве поэта особым выделяется поэма «Ночь Гофмана» — первая большая художественная поэма автора в этом жанре. В поэме описана своеобразная, полная фантастических и неожиданных видений жизнь талантливого немецкого писателя. Написанное с напряженным драматизмом и поэтической экспрессией, произведение это носит яркую печать таланта, каждый образ в ней очерчен пером большого мастера. Русский переводчик поэмы, замечательный советский поэт Эдуард Багрицкий, как мне передали его друзья, часто с большим увлечением читал им эту поэму по-украински и всегда восторженно отзывался о ней.

В 30-х годах Микола Бажан — одна из ведущих фигур в советской поэзии. Он — несравненный мастер украинского стиха, исполненный мудрых и острот поэтических раздумий, блистательный художник. Его поэтический почерк резко индивидуален, а интонация всегда отличается новизной. Для творчества Бажана особенно характерным становится богатейшее речевое «хозяйство», редкая сочность и выразительность языка, совершенная оригинальность ракурса поэтического видения и восприятия пластических образов и, не в последнюю очередь, блестящая культура рифмы. Он — замечательный лирик, в его произведениях всегда сверкает мысль, четкая, отточенная. В лирических шедеврах поэта экспрессивная мысль сочетается с полнокровной эпической силой, зримыми скульптурно-пластическими образами. Если в украинской поэзии Павло Тычина является поэтом величайшего музыкально-мелодического дара, Микола Бажан в своих стихах более живописен и пластичен, и его поэзия отмечена особым ритмико-интонационным богатством.

Страстная и боевая природа поэзии Бажана, его темперамент с особой силой сказались в грозные годы Великой Отечественной войны. В стихах поэта восторженно воспевался дух боевой, часто публицистической устремленности. Проникнутые наступательным духом и неистребимой верой в победу стихи Микола Бажана оказались в боевом строю и стали оружием и необходимым духовным подспорьем для бойцов Советской Армии. Стихи поэта «Клятва», «Под Лениным знаменем» стали подлинными гимнами для наших бойцов, завоевавших всенародную популярность.

После войны поэт создает широко известные ныне циклы «Английские впечатления» и «Итальянские стихи». Это образцы высокохудожественной и содержательной гражданской поэзии, страстной лирической публицистики с элементами острой политической полемики.

Микола Бажан — главным образом летописец современности. Но в его поэзии значительное место занимает и героическое прошлое украинского народа, других братских народов. Он любит это прошлое, ибо чувствует связь времени, знает, как в прошлом воевало будущее. Изображая прошлое, поэт воспевает настоящее, показывает закономерность движения истории от прошлого к настоящему, и он как бы поэтически раскрывает путь, пройденный его родной, всей страной.

Особым поэтическим блеском отличается поэма Бажана «Мише-

вич в Одессе». Она написана с виртуозным мастерством, а выраженные в ней душевные порывы и глубокое раздумье с редкой гармоничностью и артистичностью согласованы с экспрессией и музыкой стиха. Поэма эта лишний раз доказала, какой богатый духовный мир содержит поэзия Микола Бажана и какого великого мастера имеет наша страна в его лице.

Микола Бажан — патриот нашей великой Родины и он — люб-

УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР

О ПРИСВОЕНИИ ТОВА. БАЖАНУ Н. П. ПОЧЕТНОГО ЗВАНИЯ ЗАСЛУЖЕННОГО ДЕЯТЕЛЯ ИСКУССТВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

За большие заслуги в деле перевода на украинский язык и популяризации лучших образцов грузинской литературы, в связи с шестидесятилетием со дня рождения, присвоить украинскому писателю Бажану Николаю Платоновичу почетное звание заслуженного деятеля искусств Грузинской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. ДЗОЦЕНИДЗЕ.
Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР З. КВАНДЗЕ.

г. Тбилиси, 8 октября 1964 г.

ленин пещер родной Украины, душевной красоты украинского народа, очарованный пленник киевских холмов, каштановых аллей украинской столицы, курганов, Приднестровья и неоглядных степей Украины.

Муза Микола Бажана всегда в полете над просторами Родины и всегда вдохновлена многообразной и богатой созидательной жизнью украинского народа. Помню, как-то, путешествуя по Хевсурети, мы сидели в Хамати на площадке крыши одного из домов и наблюдали оттуда за всадниками, гарцующими над головокружительными пропастями. И Микола Бажан с глубокой грустью сказал, что на Украине тоже есть свои горы, и у украинцев есть свои горы — гущицы, одетые в такой же причудливый наряд, и такие же отличные всадники. Но этот край целиком отторгнут от Украины, с грустью добавил он. Это было лето 1936 года. А ныне Гуцульщина воссоединена с Советской Украиной. Мы по приглашению Микола Бажана побывали там, увиделись в правоте слов поэта, восхищались и природой, и народом, и исключительной душевной красотой этого сказочного уголка.

Нужно ли говорить, с какой силой ворвалась в поэзию самого Бажана панорама Карпат и Бородавского края, величавая красота и музыка гуцульских деревень.

Поэзия Микола Бажана — это поэзия высокого гражданского сознания и долга, активного вторжения в жизнь. Поэтическое слово его — орудие изменения мира, убеждения и действия, проповеди любви, дружбы и братства между народами и людьми, гимн человечности и благородства.

Микола Бажан — сердечный друг Грузии и грузинских поэтов, большой знаток грузинской поэзии, восторженный поклонник грузинской культуры и творческого дара нашего народа. Мы, грузинские поэты, впервые познакомились с Бажаном в 1931 году, когда замечательный украинский режиссер Курбас привез к нам на гастроли свой театр «Березиль», и деятели украинской и грузинской культуры впервые встретились так близко. Тогда приехал к нам и Микола Бажан, сразу же став близким другом и залученным товарищем грузинских поэтов. И с того дня поэт уже 33 года Грузии занимает большое место в духовном и поэтическом мире украинского поэта, точно так же, как сам он навсегда поселился в наших сердцах.

Вспоминаю, как путешествовал Микола Бажан вместе с нами по Грузии, обходя пешком или верхом окрестности Тмогви, Вардзиси, Гелати, Монасти, Убиси, Кинчиси, побывав в Алаверди, Грени, в Кварели, Сигнахи, Гори, Атенском ущелье. Всюду он увлеченно знакомился с бытом и трудом грузинского народа, с его настоящим и прошлым, с архитектурными и другими историческими памятниками, древней и новой живописью. А впечатления, внесенные в этой поездке, легли в основу целого ряда замечательных поэтических созданий Микола Бажана. Так родились «Дорога в Тмогви», «На развалинах в Кутанси», «Памяти Важа Пшавела».

Ко времени этого путешествия по Грузии Микола Бажаном уже была начата работа над переводом «Витязя в тигровой шкуре». Он месяцами жил в Грузии и работал над переводом с помощью друзей — грузинских русовело-

гов и поэтов. Я был свидетелем той огромной предварительной работы, которую провел Микола Бажан, прежде чем с блеском увенчал свой изумительный поэтический труд. Несколько лет напряженного творчества посвятил украинский поэт «Витязю в тигровой шкуре». Он смог мобилизовать и мастерски использовать все лексические богатства украинского языка и лишний раз доказал своим переводом, насколько огромны и неисчерпаемы эти богатства, языковая сокровищница великого народа. Он глубоко постиг туманный стилистический язык бессмертного творения Руставели, с любовью и большой полнотой воссоздал его идейно-художественный мир.

Микола Бажан перевел также «Давитиани» Гурамишвили, фрагменты из поэмы Шавтели, почти весь сборник стихов Бески, «Мерани» и другие шедевры Бараташвили, поэмы и стихи Важа Пшавела, Ильи Чачавадзе, Акакия Церетели, многие лучшие образцы грузинской советской поэзии.

Это настоящий творческий подвиг большого украинского поэта и самоотверженного рыцаря дружбы!

Микола Бажан — один из самых неутомимых строителей моста дружбы между украинской и грузинской культурами.

Сегодня Микола Бажану исполнилось 60 лет. И не случайно, что в этот знаменательный для него день он находится в Грузии, среди своих друзей. Вся грузинская писательская общественность, все читатели с любовью и благодарностью поздравляют и чувствуют блистательного мастера украинской поэзии, выдающегося советского поэта и нашего сердечного друга Микола Бажана.

С радостью встретил наш народ весть о награждении Микола Бажана орденом Ленина и присвоении ему звания заслуженного деятеля искусств Грузии.

Симоном ЧИКОВАНИ.

Георгий ЛЕОНИДЗЕ.

ПРИМИ ПРИВЕТ

Прими от нас привет и ласку, Поклон из края Фуставели. От гордых гор моих Кавказских Поклон холмам твоим неброским, —

От михетских роц до нив днепровских, От михетских роц до нив днепровских, Презрев самодержавный окрик, Презрев немилосливые муки, Неслышаную горечь их, К нам простереть любовно руки, К нам донести пресветлый стих. И он дошел — он здесь, он с нами,

Разделаться с дурными снами, Возрадоваться, что так близок Давно возмужавший прибой. И в жаркой саватке исполнительной Смерть закладывая и снова в бой — Тобю высеченной искрой, Слезю, пролитой тобою. О, этот сокол сияющий, Птенец днепровских кобзарей! Шерхалась санины рыла Твоих мужественных воскрилий, Но на просторах Украины Светлели очи косарей, Судьбу молнии и корилю — Ох, лишь бы тучи не сокрыли Тебя, летящего и заре!

О, кобза, вторящая сазу, О, струны веши в крови! Как доносишь до нас с Кавказа И стон и гром, моих равнин! Как совершили чудо братства! Но раз оно совершено — Да будет волюю нам дено За этим пиришнем убранством Испить жемчужную радость — Слезе с слезою, искра с искрой Ощестельсьеся, искра с искрой Давду ведомой давно Грузино-русско-украинской Беседе теплого вина. За этой круговой чашей, За речью, в лад сердцам заушавшей, За три столетия — не раз И ликовали и тужили Скворода с Гурамишвили, И ты с Акакием Тарас. А мы — наследники и внуки — Из века в век, из рода в род, Все той же круговой порюкой Волчлены в круговорот. И славы с чашею по кругу Тебя, твой стих и твой народ.

Перевод с грузинского Георгия МАРГВЕЛАШВИЛИ.

Мой поклон земле грузинской!

Идет Декада украинской литературы по грузинской земле. Сожалею, что сам я не имею возможности приехать к вам, в прекраснейший город Тбилиси. Хотя я, скажу откровенно, очень хотел побывать у вас, побеседовать с моими грузинскими друзьями, повидать горы вашей родины, склоны, травы, камешки... А впрочем, — что же это я вдруг заговорил строчкой из стихотворения Реваза Маргариани? Наверно, потому, что Маргариани настолько глубоко и сильно передал в своем стихотворении чувство любви к родине, что оно уже стало близким не только грузину, но и человеку другой национальности:

Гор твоих склоны, травы, Камешки, Я до конца хочу исходить, Все разделить твои открывенья, Новую жизньию я задышу. Строчка «Свежим дыханьем я задышу», как мне кажется, является конкретным ответом всех наших писателей на зов партии об укреплении дружеских связей национальных литератур. «Наша ленинская партия, — говорит Н. С. Хрущев, —

последовательно проводит политику дружбы между всеми народами. Высокие и благородные идеалы интернационализма, братства народов, утверждает наше искусство».

Свежим дыханьем овевла нынешняя Декада украинской литературы в Грузии, свежим дыханьем была овевла Неделя эстонского искусства в Армени. Весь апрельский номер «Литературной Грузии», посвященный Азербайджану, или последний номер «Литературной Украины», предоставивший свои страницы поэтам Грузии. Как родная, откликнулась грузинская общественность на 150-летие со дня рождения Шевченко. Чувством семьи единой наполнены сердца людей всей нашей многонациональной Отчизны. Чувство это окрепло в многолетнем общении и связях культуры братских народов между собой и, в первую очередь, в связях с культурой русского народа.

Корни дружбы наших народов уходят в глубь веков. Эти корни — в совместной борьбе лучших сынов русского, грузинского, украинского, всех народов за счастье людей труда, против жадных, ничтожных, но жестоких царей-самодержцев. О, как их не любил сам народ русский, выразителями которого были тогда — сначала Ра-

дищев, а после — Березильский, Герцен, Добролюбов, Чернышевский, Шевченко с Чернышевским, встречались, между собой говорили о низкой и черной роли царей, помещиков и расוניםных духовных угнетателей народов Российской империи. Слова Шевченко, которые я здесь хочу привести, написаны в 1860 году, но мы имеем полное право предполагать, что они, в той или иной форме, уже звучали в устах его при встречах с Чернышевским.

О, люди бедные землей! Зачем же вам нужны царь? Зачем же вам нужны псарь? Ведь люди вы, а не борзые! Такое же возмущение против угнетателей высказывал Шевченко при встрече с Акакием Церетели в 1859 году в Петербурге. Невозможно рассказать здесь о всех культурных связях наших народов в революционный период. А потому разрешу себе добавить только еще два факта. Первое — это о профессиональном революционере Лазо Нейхонели, который, будучи учеником Киевской духовной семинарии, пересылал революционную литературу из Киева в Тифлис. Это во многом способствовало расширению связей между социал-демократическими организациями Украины и Грузии. И второе — великая наша поэтесса

и общественный деятель революционно-демократического направления Леся Украинка тесно была связана с культурой Грузии, с грузинскими трудящимися. Леся Украинка в своем творчестве никогда не переставала воздавать хвалу отцу всех угнетенных — Прометею, и не только потому, что легенда о нем связана с Кавказскими горами, а и потому еще, что Прометеев огонь помогал всем народам бывшей царской России бороться за светлую жизнь, за новое общество, основанное на правде и справедливости.

Гений человечества — Владимир Ильич Ленин в Великую Октябрьскую революцию повел народы на битву с извечными деспотами, хищниками и мучителями трудящихся. И народы, сбросив со своих плеч ненавистное иго, приняли в себя дух Прометея и стали строителями жизни новой, светлой, во всем справедливой и прекрасной.

Декада украинской литературы в Грузии — так же, как и предшествующие ей декады в других республиках, послужит еще более тесному сближению культур советских народов. А этим мы выполним то самое главное, что подчеркнуто в Программе КПСС, а именно: всегда и всюду стремиться к сближению социалистических наций, к взаимному обогащению культур советских народов.

Вспоминать, как путешествовал Микола Бажан вместе с нами по Грузии, обходя пешком или верхом окрестности Тмогви, Вардзиси, Гелати, Монасти, Убиси, Кинчиси, побывав в Алаверди, Грени, в Кварели, Сигнахи, Гори, Атенском ущелье. Всюду он увлеченно знакомился с бытом и трудом грузинского народа, с его настоящим и прошлым, с архитектурными и другими историческими памятниками, древней и новой живописью. А впечатления, внесенные в этой поездке, легли в основу целого ряда замечательных поэтических созданий Микола Бажана. Так родились «Дорога в Тмогви», «На развалинах в Кутанси», «Памяти Важа Пшавела».

Ко времени этого путешествия по Грузии Микола Бажаном уже была начата работа над переводом «Витязя в тигровой шкуре». Он месяцами жил в Грузии и работал над переводом с помощью друзей — грузинских русовело-

гов и поэтов. Я был свидетелем той огромной предварительной работы, которую провел Микола Бажан, прежде чем с блеском увенчал свой изумительный поэтический труд. Несколько лет напряженного творчества посвятил украинский поэт «Витязю в тигровой шкуре». Он смог мобилизовать и мастерски использовать все лексические богатства украинского языка и лишний раз доказал своим переводом, насколько огромны и неисчерпаемы эти богатства, языковая сокровищница великого народа. Он глубоко постиг туманный стилистический язык бессмертного творения Руставели, с любовью и большой полнотой воссоздал его идейно-художественный мир.

Микола Бажан перевел также «Давитиани» Гурамишвили, фрагменты из поэмы Шавтели, почти весь сборник стихов Бески, «Мерани» и другие шедевры Бараташвили, поэмы и стихи Важа Пшавела, Ильи Чачавадзе, Акакия Церетели, многие лучшие образцы грузинской советской поэзии.

Это настоящий творческий подвиг большого украинского поэта и самоотверженного рыцаря дружбы!

Микола Бажан — один из самых неутомимых строителей моста дружбы между украинской и грузинской культурами.

Сегодня Микола Бажану исполнилось 60 лет. И не случайно, что в этот знаменательный для него день он находится в Грузии, среди своих друзей. Вся грузинская писательская общественность, все читатели с любовью и благодарностью поздравляют и чувствуют блистательного мастера украинской поэзии, выдающегося советского поэта и нашего сердечного друга Микола Бажана.

С радостью встретил наш народ весть о награждении Микола Бажана орденом Ленина и присвоении ему звания заслуженного деятеля искусств Грузии.

Симоном ЧИКОВАНИ.

Георгий ЛЕОНИДЗЕ.

„Агитатор Грузии“ № 19

Вышел в свет и рассылается подписчикам «Агитатор Грузии» № 19 за октябрь 1964 года на русском языке.

В номере опубликована передовая статья: «Повышать илкий уровень агитационной работы, совершенствовать ее формы и методы».

Под рубрикой «Из опыта агитационной работы» со статьями «Слово, подкрепленное делом» и «Газета — мой верный помощник» выступают К. Цулукидзе и агитатор тбилисского завода «Микродвигатель» Ж. Горгияшвили.

Напечатаны также статьи кандидата философских наук В. Лепарашвили «Великий русский поэт» (к 150-летию со дня рождения М. Ю. Лермонтова), заместителя редактора газет «Социалистический Рустави» Р. Давыдова «Рустави шагает в будущее» и другие материалы.

В номере широко представлены рубрики: «Герои наших будней», «Использую в беседе», «Советы специалиста».

Перевод с грузинского Георгия МАРГВЕЛАШВИЛИ.

НАУКА, КУЛЬТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ

Первая отраслевая

В Грузинском политехническом институте имени В. И. Ленина при кафедре теории механизмов и машин организована отраслевая лаборатория по исследованию и проектированию машин и приборов для текстильной и легкой промышленности.

Исследования нашей кафедры уже более 10 лет тесно связаны с работой некоторых промышленных предприятий Тбилиси, — рассказывает научный руководитель лаборатории, доктор технических наук профессор Д. Тахеладзе. — Сейчас две крупные темы, над которыми работают сотрудники лаборатории, внесены в план Совнархоза Грузинской ССР как особенно важные. Деятельное участие в наших исследованиях принимают конструкторы станкостроительного завода имени С. М. Кирова и шелкоткацкой фабрики. Все темы отраслевой лаборатории посвящены проблеме улучшения технологических процессов, контролю над ними и повышению качества выпускаемой продукции предприятий легкой промышленности. В нашу задачу входит проектирование новых приборов и механизмов.

Уже сейчас мы начали разрабатывать большую и интересную тему — модернизацию челночного механизма шелкоткацкого станка. В план лаборатории входят также исследования причин и путей устранения вибрации ткацких станков. Во всех исследованиях лаборатории будут принимать участие студенты-старшекурсники механико-машинного и строительного факультета ГПИ.

Клуб на общественных началах

Справедливые нарекания вызвала у рабочих химического завода «Эмаль» работа их клуба.

Коммунисты предприятия решили перестроить работу клуба, организовать ее на общественных началах. Новым — общественным директором стал коммунист Варлен Кокорва. Хорошее начинание поддержали и комсомольцы завода. Молодежь отремонтировала помещение, оформилась группа художественной самодеятельности. Теперь молодежь пошла в свой клуб. Здесь можно послушать концерт, посмотреть новый кинофильм, хорошо отдохнуть.

Зональное совещание-семинар

Отдел культуры исполкома Ахалцихского района провел зональное совещание-семинар работников клубов, домов культуры, библиотек и музеев района.

Участники семинара прослушали доклад директора районного Дома культуры П. Чагнашвили об организации массовых мероприятий. Заведующая районной библиотекой И. Каллашвили рассказала о результатах семинара о том, как проходит в районе всевозможная молодежная читательская конференция на тему «Молодой герой советской литературы».

Работники домов культуры, музеев, библиотек обменялись на семинаре опытом работы.

„Агитатор Грузии“ № 19

Вышел в свет и рассылается подписчикам «Агитатор Грузии» № 19 за октябрь 1964 года на русском языке.

В номере опубликована передовая статья: «Повышать илкий уровень агитационной работы, совершенствовать ее формы и методы».

Под рубрикой «Из опыта агитационной работы» со статьями «Слово, подкрепленное делом» и «Газета — мой верный помощник» выступают К. Цулукидзе и агитатор тбилисского завода «Микродвигатель» Ж. Горгияшвили.

Напечатаны также статьи кандидата философских наук В. Лепарашвили «Великий русский поэт» (к 150-летию со дня рождения М. Ю. Лермонтова), заместителя редактора газет «Социалистический Рустави» Р. Давыдова «Рустави шагает в будущее» и другие материалы.

В номере широко представлены рубрики: «Герои наших будней», «Использую в беседе», «Советы специалиста».

Перевод с грузинского Георгия МАРГВЕЛАШВИЛИ.

ВСТРЕЧИ ПРОДОЛЖАЮТСЯ

Участники Декады украинской литературы продолжают путешествие по Грузии. Из Кутаиси писатели выехали в Сухуми. По дороге их всюду встречали с большой радостью, с истинным грузинским гостеприимством.

Во многих селах писатели останавливались, подолгу беседовали с колхозниками, делились впечатлениями. Одна из таких встреч состоялась в Хоби. Учащиеся преподавали писателям цветы. Секретарь Союза писателей Грузии С. Чилая познакомил колхозников с украинскими литераторами, затем от имени гостей выступил Г. Зарудный... Цветы, улыбки, добрые пожелания встречали участников Декады в селе Цаиши и других населенных пунктах, через которые ехала вереница машин.

Зугдиди. Несмотря на вечерние часы, на центральной площади города собралось много жителей. В знак дружбы гостям преподнесли подарки. Писатели с большим интересом ознакомились с достопримечательностями Зугдиди. Солнечное утро было вчера в Сухуми. С утра по залитым осенним солнцем улицам писатели отправились осматривать город. Изумительный вид на город и море открылся перед ними с Сухумской горы, гости побывали в Ботаническом саду. Грузинские и украинские писатели посетили могилу выдающегося абхазского поэта Дмитрия Гуля.

А в полдень в Сухумском государственном драматическом театре состоялась встреча участников Декады с трудящимися города. Секретарь Союза писателей Абхазии И. Тарба пожелал дорогим гостям новых творческих успехов. От души благодарил сухумцев за теплую встречу ответственный секретарь Союза писателей Украины В. Козаченко. С большим интересом слушали собравшиеся выступление Микола Бажана, прочитавшего на украинском языке отрывок из перевода поэмы «Витязь в тигровой шкуре», лауреата Ленинской премии И. Стельмаха, поэта-академика И. Абшадзе, писателя К. Лордкипанидзе, педагога Т. Малышко, депутата Верховного Совета Абхазской АССР И. Гордиенко, директора Абхазского института языка, литературы и истории имени Д. Гуля Академии наук Грузии К. Бажба и других. Поэты И. Вырган, И. Дроч, Г. Гублия, В. Анкаб, А. Диюна, К. Каладзе и другие прочитали свои стихотворения, посвященные друзьям.

Бурными аплодисментами встретили собравшиеся зачитанный секретарем Президиума Верховного Совета Абхазской АССР Ш. Лакоба Указ о награждении писателя Микола Бажана Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Абхазской АССР в связи с 60-летием со дня рождения и популяризации на украинский язык произведений грузинских писателей.

Вчера вечером участники Декады побывали в селе Дурпши, на чайной фабрике села Лыки, осматрели обезьяний питомник. Сегодня они выезжают в Батуми.

ДЕНЬ СОВЕТСКОЙ УКРАИНЫ

По родной стране

В честь Великого Октября

Вста на прудотыбскую вахту, сугочная комлексна бригада коммунистического труда Виктора Шабетовского с шахты № 34 треста «Антрацит» Луганской области одержала выдающуюся трудовую победу.

В совершенстве освоив быстроходную струговую установку «УСБ-2М», бригада добыла в сентябре 50,126 тонн угля. Производительность одного рабочего по лаве доведена до 428,4 тонн. По сравнению с комбайновой выемкой производительность труда шахтера увеличилась на 60 процентов. Себестоимость тонны антрацита снижена на 50 копеек.

Интересная выставка

На территории Николаевской областной сельскохозяйственной опытной станции была открыта выставка, посвященная успехам орошаемого земледелия.

170 стендов колхозов, совхозов, научно-исследовательских учреждений и промышленных предприятий области демонстрируют успехи и перспективы орошения. На выставке большая группа передовиков орошаемого земледелия была награждена почетными грамотами и денежными премиями.

В далекой Атлантике

Добрые вести поступают от украинских рыбаков, промыслающих в Атлантическом океане. В счет октября уже выловлено тысячи центнеров рыбы.

Особенно высоких показателей добился экипаж морозильного траулера «Ореанда». Он первый среди украинских рыбаков начал промысел спаренными рейсами. Экипаж проводит бесперерывно на лове столько времени, сколько требуется для двух выходов в океан. Дружный коллектив уже перевыполнил годовое задание.

„Шаги в бессмертие“

Так называется сборник очерков, выпущенный областным харьковским издательством «Прарод» к 20-летию освобождения Украины от немецко-фашистских захватчиков.

Авторы очерков о подпольных комсомольских организациях Харьковщины изучили богатый архивный материал, встретились более чем с 200 участниками памятных событий. Один из очерков («Непокоренные») повествует о харьковчанке Марии Кисляк, которая повторила бессмертный подвиг Зои Космодемьянской.

Театр чтеца и поэта

В Николаеве — городе кораблестроения и телекоммуникаций — вечерами гостеприимно распахиваются двери театров — украинского музыкально-драматического, русского драматического имени Чкалова, филармонии, многих дворцов культуры.

Недавно здесь открылся театр чтеца и поэта, который порадует зрителя премьерой «Ярко светят звезды над Ингулом».

Местные поэты и литераторы прочли свои стихи, посвященные родному городу, новаторам производства и бригадам коммунистического труда.

Новый театр, в котором все организовано на общественных началах, с успехом выступает и в районах Николаевской области.

Поработали отлично

Недавно из Казахстана вернулись студенческие отряды Харькова, которые побывали на целине. За два с половиной месяца они возвели здесь дом на 44 квартиры, сдали больницу на 25 коек, соорудили машинно-тракторную мастерскую и несколько помещений для животноводческих ферм.

На груди каждого из будущих специалистов сейчас красуется медаль «За освоение целинных земель».

Самый крупный автозавод

Началась реконструкция Львовского автобусного завода. После ее завершения предприятие станет самым крупным в стране поставщиком автобусов. Их производство будет доведено до 13 тысяч штук в год.

Одним из первых станет на конвейер красивый, отвечающий современным требованиям городской автобус «Львов-2». Он будет брать одновременно 120 пассажиров.

РУКАМИ НАРОДНОГО УМЕЛЬЦА

Народные умельцы Прикарпатья на весь мир славятся своими деревянными изделиями. Подлинным произведением искусства является и велосипед, сделанный из дерева 74-летним колхозником пенсионером Иваном Бойко.

Весит деревянный велосипед несколько больше металлического, но ничуть не уступает ему в прочности. Иван Бойко каждый день совершает на нем многокилометровые прогулки в своем родном прикарпатском городе Яремче.

Киев сегодня. Станция метро «Крещатик»

Фото К. Шамшина. (Фотохроника ТАСС).

БРИГАДА ИМЕНИ ПАВЛА КОРЧАГИНА

БАТУМИ. [Корр. «Зари Востока»]. Лучшему производственному коллективу сборочного цеха Батумского машиностроительного завода, которым руководит В. Шмидт, присвоено имя Павла Корчагина.

В связи с 60-летием со дня рождения Николая Островского, на Батумском машиностроительном заводе была объявлена корчагинская неделя. На вахту стали все комсомольские и молодежные бригады коммунистического труда и ударники коммунистического труда. По итогам соревнования первенство присвоено бригаде Шмидта. В торжественной обстановке бригадир был вручен Почетная грамота и удостоверение о присвоении бригаде имени Павла Корчагина.

На вечерах в клубе машиностроительного завода выступили ветераны Великой Отечественной войны — офицер запаса И. Шоня, учащийся политехнической средней школы № 5 М. Амашукели, В. Швецова и другие.

УКРОЩЕНИЕ ВИРУСА

На светящемся квадрате — маленькие, округлые тельца. Как летучие воздушные шары, гонимые тихим ветром, они медленно скользят по экрану. И вдруг — взрыв! Неожиданный враг подкараулил одно тельце. Мгновение — и на экране аморфное мертвое вещество, а враг-невидимка уже взрывает второе, третье тельце.

За несколько минут фильм рассказал об одной трагедии — гибели живой клетки, на которую напал вирус. Эта мельчайшая частица повинна в половине всех заболеваний человека. Полноценный, оспа, корь, эпидемический грипп, даже некоторые виды рака вызываются вирусами.

называемая проблема «вирус-клетка», интересуют нашу лабораторию, — рассказывает Виктор Жданов. — Это чисто теоретические исследования. И хотя они не принесут нам славы исцелителей рода человеческого от страшных болезней, тем не менее они необходимы, чтобы вести поиски эффективных лекарств не вслепую.

Вирусная частица состоит из молекулы нуклеиновой кислоты, обвитой белковыми молекулами. Это хорошо известно. Но почему морфологически схожие вирусы гриппа, бешенства, саркомы (злокачественной опухоли кур) вызывают столь разные заболевания?

Исследования ученого показали, что вредность вируса, его разная сила зависят не только от уже изученных особенностей строения, а подчас от мельчайших, совсем не примечательных деталей. Количество молекулы белка, их форма, даже угол наклона к молекуле нуклеиновой кислоты могут в корне изменить свойства вируса. И потому ученые кропотливо исследуют тончайшие детали устройства вирусных частиц.

При городском Доме архитектора в Киеве недавно организовано на общественных началах бюро добрых услуг. Оно уже завоевало добрую славу у киевлян. Недаром членов бюро называют полпредами прекрасного. Они консультируют новоселов непосредственно на квартирах, нередко бывают на фабриках и заводах, выпускающих бытовые товары, строго следят, чтобы безвкусица не проникла на полки магазинов.

По совету членов бюро была по-новому оборудована после реконструкции крупнейшая киевская гостиница «Украина».

ПРОБЛЕМА НОМЕР ОДИН

В КАБИНЕТЕ профессора Виктора Жданова, директора Института вирусологии Академии медицинских наук СССР и руководителя лаборатории физиологии вирусов, где сняты показанные мне фильм. — множество фотоснимков. Тут портреты вирусных частиц-вирионов и отдельных белковых молекул. Эти уникальные снимки, полученные с помощью электронного микроскопа, — итог научных работ лаборатории.

— Два вопроса: анатомия вируса и взаимодействие его с клеткой, так

УЗНИК РТУТНОГО ОБЛАЧКА

— А ЭТО НАША совсем недавняя работа, — говорит Виктор Жданов, и на стол ложатся новые снимки.

Всего два десятка фотографий! Но они выбраны из тысячи или подоб-

МЕХАНИЗМ ДЕЙСТВИЯ

— ПРОБЛЕМА «вирус-клетка» — главное направление наших исследований, — продолжает профессор Жданов, привлекая новый снимок. — Вот — живая клетка. Это — сложная организованная иерархия, где есть начальство — ядро, с заключенной в нем дезоксирибонуклеиновой кислотой (ДНК), рабочие системы — рибосомы, синтезирующие белок, митохондрии, своего рода фабрики энергии, запитанная внешняя оболочка, сквозь которую безперерывно проникает вирус.

Как ему это удается? Когда он фиксируется на поверхности клетки, ферменты его белковой оболочки разрушают защитный клеточный слой, и вирус внедряется в клетку.

А дальше происходит удивительное явление. Ничего не подозревая, клетка помогает вирусу начать свои губительные действия. Ферменты клетки «разрывают» вирус, лишают его белковой оболочки, высвобождают нуклеиновую кислоту.

Если поместить ее радиоактивными изотопами, то можно заметить, что она проникла в ядро, бросив свою оболочку за порогом клетки или в цитоплазму. Начинается открытая борьба вирусной нуклеиновой кислоты за то, чтобы управлять иерархией. Вирус парализует работу «команд-

На высоком напряжении

Коллектив Грузинского отделения Всесоюзного государственного проектно-исследовательского и научно-исследовательского института «Энергосетьпроект» только что закончил и сдал проектно-сметную документацию узловой подстанции в селе Глдан, напряжением 220 тысяч вольт.

Строительство подстанции осуществляется в две очереди: первая очередь — в начале 1965 года, вторая — после пуска в эксплуатацию ИнгуриГЭС. Пока до сооружения ИнгуриГЭС, через подстанцию Глдан будет распределяться электроэнергия, вырабатываемая ТбилиГЭС. В дальнейшем к подстанции будет пристроено второе крыло напряжением 500 тысяч вольт.

Будущая подстанция имеет

очень большое значение не только для нашей республики, но и для всего Закавказья. Через нее смогут объединиться энергосистемы Грузии, Армении и Азербайджана на высоком напряжении в 500 тысяч вольт, в настоящее же время существует объединенная энергосистема закавказских республик напряжением 220 тысяч вольт.

Помимо этого, от Глданской подстанции будет отходить высоковольтная линия электропередачи в сторону Орджоникидзе. Таким образом, объединенная энергосистема Закавказья будет связана с южной частью единой энергосистемы СССР.

Это — в недалеком будущем. Сейчас же в Зестафони по проектам института трест «Нав-

«назлетелось»

ведет строительство крупной подстанции на 220 тысяч вольт. Новая подстанция главным образом будет снабжать электроэнергией Зестафониинский завод ферросплавов.

Кроме того, ведется строительство целого ряда менее крупных подстанций и линий электропередачи. Таких, например, как Цагери—Лентехи, Взыби—Пинцуда, Взыби—Миуссера и др.

Совсем недавно коллектив института закончил очень большую и сложную работу: составлена перспективная схема развития Грузинской энергосистемы и электрических сетей напряжением 110 тысяч вольт и выше на 1966—1970 годы.

Л. УЛИСАШВИЛИ.

ДЕВОЧКА, ПОБЕДИВШАЯ ОГОНЬ

Вчера в «Заре Востока» был опубликован Указ Президиума Верховного Совета Грузинской ССР о награждении гегечорской школьницы Лианы Гвילаяа медалью «За отвагу на пожаре».

Что же кроется за скучными строчками Указа? Наш корреспондент связался с гегечорской первой школой, где учится десятилетняя пионерка.

Это произошло в Гегечори. М. Гагуа оставил своих малолетних детей без присмотра и ушел на работу. Малыши увидели на столе спички и, не премув воспользоваться ими, разожгли в комнате костер. Начался пожар. В это время Лиана возвращалась из школы. Она увидела клубы дыма и услышала крики детей. Девочка бросилась к двери, но она оказалась на замке. Тогда Лиана сбила замок ломиком.

Трехлетняя Циала и пятилетний Тегиш были уже без сознания, когда девочка проникла к ним сквозь огонь. Она вынесла на руках малышей и только после этого бросилась звонить в пожарную часть.

Так маленькая девочка совершила свой первый подвиг в жизни.

Пионеры могут гордиться Лианой.

ПОСЕТИТЕЛЬ ПРИШЕЛ В РЕДАКЦИЮ

Случай, о котором нам хочется рассказать, имеет уже свою историю. Началась она в январе этого года, когда в редакцию обратилась за помощью молодая женщина Е. Ростомова. Тяжелым и безрадостным был ее рассказ.

«... В детстве перенесла менингит. Врач говорил родным, что положение большой безнадежно, но она выжила, только стала инвалидом. Жизнь и дальше была нелегкой. Скопалась родители, она осталась одна.

Уже не помнит точно, посоветовал ли кто, или же сама надумала, но только продала оставшиеся после родителей дом. Случай свел ее с супругами Кинцурашвили, в доме у которых была свободная комната. Им нужны были деньги, Ростомовой — крыша над головой.

— Так и осталась я без денег, без комнаты и без прописки в городе, — закончила свой рассказ Е. Ростомова. — Во всем отказывают мне хозяева, ничего не могу от них добиться».

Вскоре после этого разговора мы пригласили в редакцию супругов Кин-

ЦЕНА ВОЛОКИТЫ

Договорились быстро: за две тысячи рублей супруги Кинцурашвили согласились уступить комнату. Причем было оговорено — в любое время Е. Ростомова имеет право отказаться от комнаты и потребовать возврата денег. По предложению хозяев дома договор регистрировать не стали: «Ведь это же не купля-продажа комнаты, а вроде бы отступные... Неудобно!»

Пришла она в дом, комнатка показавшая сырой и нежилой, а тут еще хозяйка почему-то отказалась в прописке.

— Так и осталась я без денег, без комнаты и без прописки в городе, — закончила свой рассказ Е. Ростомова. — Во всем отказывают мне хозяева, ничего не могу от них добиться».

Вскоре после этого разговора мы пригласили в редакцию супругов Кин-



Киев сегодня. Станция метро «Крещатик».

РУКАМИ НАРОДНОГО УМЕЛЬЦА

Народные умельцы Прикарпатья на весь мир славятся своими деревянными изделиями. Подлинным произведением искусства является и велосипед, сделанный из дерева 74-летним колхозником пенсионером Иваном Бойко.

Весит деревянный велосипед несколько больше металлического, но ничуть не уступает ему в прочности. Иван Бойко каждый день совершает на нем многокилометровые прогулки в своем родном прикарпатском городе Яремче.

Самый крупный автозавод

Началась реконструкция Львовского автобусного завода. После ее завершения предприятие станет самым крупным в стране поставщиком автобусов. Их производство будет доведено до 13 тысяч штук в год.

Одним из первых станет на конвейер красивый, отвечающий современным требованиям городской автобус «Львов-2». Он будет брать одновременно 120 пассажиров.

ТЕПЛОЕ НАПУТСТВИЕ ОЛИМПИЙЦАМ

ТОКИО, 8 октября. (Спец. корр. ТАСС). 8 октября с утра небо над японской столицей застало серые тучи. Моросил мелкий противный дождь, прожигая, кажется, даже деревья. Но в олимпийской деревне нас встретила радостная улыбка. Настроение у спортсменов в последние дни: сегодня в 15 часов деревню облетело известие о послании главы Советского правительства Никиты Сергеевича Хрущева участникам XVIII Олимпийских игр, Международному олимпийскому комитету.

Текст послания зачитал в громадном зале театра олимпийской деревни, где проходила пресс-конференция советских олимпийцев, заместитель руководителя нашей делегации И. А. Казанский. Собравшиеся — журналисты и спортсмены — встретили это послание со словами мира и дружбы горячими аплодисментами.

Текст послания Н. С. Хрущева на русском, французском, английском, немецком, японском языках мгновенно разошелся среди спортсменов-олимпийцев. В 15 часов 05 минут текст послания был прочитан по Японскому радио и телевидению.

Текст послания одновременно был вручен главой советской делегации Ю. Д. Машинным президенту МОК Эвери Брандеджу на



наши возмущенные вопросы выслушивали: «Кинцурашвили общался. В скором времени заплатит...»

Честно говоря, эти стереотипные, из месяца в месяц повторяющиеся ответы помощника прокурора города представляются, по меньшей мере, беспомощными и странными. Ведь за эту ничем не оправданную полугодичную волокиту Е. Ростомовой каждому придется расплачиваться дорожной ценой. Допустимо ли такое положение, когда И. Кинцурашвили, кстати сказать, член КПСС, позволяет себе столь долгое время, простору говоря, водить за нос органы прокуратуры? И сколько еще времени прокуратура города Тбилиси будет с этим мириться? По нашим подсчетам, все сроки давно уже истекли.

М. КАЛАНДАДЗЕ, Р. ВАРДАНЯ, члены Совета рабселькоров «Зари Востока».

А. ПЕТРОВ, (Корр. «Зари Востока»).

проходившей 8 октября сессии Международного олимпийского комитета. Спортсмены и тренеры оживленно обсуждают это послание главы Советского правительства.

«Я глубоко взволнована обращением Никиты Сергеевича Хрущева к участникам Олимпийских игр в Токио, — говорит абсолютная чемпионка XVI и XVII Олимпийских игр по гимнастике Лариса Латынина. — В этом сердечном послании еще раз прозвучала твердая уверенность в том, что олимпийские идеи сближают людей разных рас и разных политических и религиозных убеждений. Ни победы, ни поражения не мешают нам проникнуться друг к другу симпатией и уважением».

«Приветствие Никиты Сергеевича Хрущева воодушевляет всех участников советской олимпийской делегации, — сказал тренер Л. Сайчук. — О нас помнит Родина, и послание родного Никиты Сергеевича — это новое подтверждение теплой заботы о нас, посланная многомиллионной армией физкультурников».

Ясные и понятные слова главы Советского государства доходят до сердца каждого спортсмена, каждого, кому дорог мир на земле».

КАК ОБЕЗРЕДИТЬ НЕВИДИМКУ

ОСОБЕННОСТЬ размножения вируса заключается в том, что его составные части синтезируются в разных частях клетки. Эти массовые заготовки в определенный момент монтируются, образуя новые вирусы. А если нарушить внутриклеточный транспорт, не допустить монтажа? Выяснилось: это может стать способом обезвреживания ядовитого пришельца.

Ученые нашли вещества, способные этим, казалось бы, пассивным путем бороться против вируса.

Если обработать зараженные клетки препаратом-профлавином, затем выделить вирусные частицы, то они окажутся безвредными, лишенными разрушительного начала — нуклеиновой кислоты. Профлавин помешал образованию полноценных вирусов. Правда, он токсичен и им нельзя лечить людей.

Ученые ищут другие средства, безвредные для человека и губительные для вируса. Например, интерферон. Только недавно стал раскрываться механизм его воздействия на вирус. Введенный в клетку, он блокирует вирусную нуклеиновую кислоту, препятствуя ее синтезу. Сейчас это соединение уже испытывают в клинике, оно завоевывает право на промышленное производство.

— Этот оригинальный способ борьбы с вирусом рожден долгим научным поиском, — говорит в заключение профессор Виктор Жданов. — Пример, приведенный мною, показывает: прежде чем изобрести целебное лекарство, нужно во всех деталях изучить строение вирусов, взаимодействие с клеткой, понять тончайшие механизмы их размножения».

Элеонора ГОРБУНОВА, корреспондент АПН.

ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ — В МЕКСИКЕ

ТОКИО, 8 октября. (Спец. корр. ТАСС). Чемпионат мира по футболу в 1970 году состоится в Мексике. Так решила Международная федерация футбола (ФИФА) на своем конгрессе, который проходит в Токио.

Вчера мы уже сообщали о первых результатах жеребьевки по планированию. По дополнительным сведениям из Токио, тбилинский игрок А. Тутакаев на дистанции 200 метров брассом будет выступать в пятом заплыве вместе с известным американским спортсменом мировым рекордсменом Ч. Ястремским.

ЧТО ГДЕ КОГДА ПОСМОТРЕТЬ, ПОСЛУШАТЬ

ТЕАТРЫ

СЕГОДНЯ

Театр имени Ш. Руставели — «Дети моря» (в 19 час. 30 мин. 7-й спектакль); театр имени К. Марджанишвили — «Солнце мертвого» (в 19 час. 30 мин. 9-й спектакль); театр имени А. Грибоедова — «Варягин» (в 19 час. 30 мин. 1-й спектакль); в помещении театра оперы и балета имени 3. Палиашвили — Национальный балет Кумы (в 20 часов).

КИНО

СЕГОДНЯ

В кинотеатрах: имени Ш. Руставели — «Амиран» (в зрим. театре); «Октябрь»; «Исания» (в зрим. театре); «Спартак»; имени 26 комиссаров (первый зал); «Сакартвело» (Красный зал); в Доме культуры имени П. Платонова — «Казебег» (второй зал); «Приключение в подполье»; «Амиран» (в зрим. театре); «Женщина в залах»; в саду филармонии, в парке имени Кирова — «Веселые лгушечки»; «Исания» (в зрим. театре); «Золотой зуб»; «Комсомолец» — «Гамлет» (1-я и 2-я серии); имени 26 комиссаров (второй зал); в Доме культуры имени Горького (в зрим. театре); «Галахули»; «Юнга со шхуны «Колумба»; «Сакартвело» (Зеленый зал); «Морской кот»; «Колхоз» (в зрим. театре); в Доме общероков — «Казебег» (первый зал); «Чайка» (первый зал); «Кто вы, доктор Зорге?»; «Колхоз» (в зрим. театре); в Доме культуры имени Горького (в зрим. театре) — «Экстренный вызов»; «Колхозник»; «Шайка бригадов»; «Век в саду»; «Оммунар» — «Пароль»; «Виктория»; «Антизависим» — «Добро пожаловать или посторонний вход воспрещен»; «Космос»; «Великолепная семёрка» (1-я и 2-я серии); телефильм «Айхули»; «Стук по палатона»; «Чайка» (второй зал); «Отдых у моря».

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

ПРОГРАММА ПЕРЕДАЧ НА 10 ОКТЯБРЯ

18.05 — Для вас, малыши! — «Экран мальчика-с-пальчик». 18.25 — Для школьников. Концерт. ИТ, вашим залкам, ребята! 18.45 — Киносерия «Выватка японского искусства в Москве». 18.55 — Передача «Идет надежда сменя». 19.15 — Отрывки из спектаклей театра имени Руставели. 19.45 — Передача из цикла «Люби свой город» (передача 7-я). 20.10 — Художественный фильм «Совершенно секретно». 21.50 — Новости. 22.10 — Телевизионное кафе «Голубой огонек».

МИНИСТЕРСТВО ТОРГОВЛИ ГРУЗИНСКОЙ ССР СОВМЕСТНО С «СОЮЗТОРГПОСРЕДКОНТОРОМ»

П Р О В О Д И Т

с 12 по 17 октября 1964 года в городе Тбилиси

МЕЖРЕСПУБЛИКАНСКУЮ ОТПОВКУ ТОРГОВУЮ ЯРМАРКУ ПО ПРОДАЖЕ И ЗАКУПКЕ ТОВАРОВ НАРОДНОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ

В ярмарочной торговле участвуют торговля и промышленные предприятия всех систем как из Грузинской ССР, так и из других республик, краев и областей Союза ССР.

Ярмарка состоится во Дворце спорта — в Сабуртаво. Вход по пригласительным билетам.

Министерство торговли Грузинской ССР.

ИНДЕКС 66432

Адрес редакции: Тбилиси, пр. Руставели, 42. ТЕЛЕФОНЫ: заместители редактора — 3-18-04, 3-18-07, ответственный секретарь — 3-17-06, приемная — 3-11-24, ОТДЕЛЫ: партийной жизни — 3-14-82, пропаганды марксистско-ленинской теории — 3-11-22, литературы и искусства — 9-93-28, науки, учета и школ — 3-30-61, промышленности, транспорта и товароборота — 3-22-82, сельского хозяйства — 3-19-49, республиканской информации — 3-17-03, писем в массовой работы — 3-17-44, 3-12-83, иностранный — 3-11-22, иллюстрации — 3-18-68, кабинет рабселькоров — 3-16-27, Прием объявлений — 9-94-42, КОДЕКСТВАТО (ул. Ленина, 14): директор — 9-95-41, заместители директора — 3-22-63, бухгалтерия — 9-81-81. Директор типографии — 3-24-80, Техническая часть — 3-46-42.

Типография издательства ЦК КП Грузии «Заря Востока» им. А. Ф. Мясникова, Тбилиси, пр. Руставели, 42.

УЗ 05600